

D-Halle: advertising and marketing services

OJ S 114/2012 16/06/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Halle/Saale, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Team VOL

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle/Saale

Postal code: 06108

Country: Germany

Contact person: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Frau Sieglinde Voigt-Kremal

E-mail: sieglinde.voigt-kremal@halle.de

Telephone: +49 345221-4445

Fax: +49 345221-4447

Additional information can be obtained from:

Official name: Stadt Halle/Saale, Amt für Wirtschaftsförderung

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle/Saale

Postal code: 06108

Country: Germany

Contact person: Herrn Dr. Franke

E-mail: wirtschaftsfoerderung@halle.de

Telephone: +49 345221-4760

Fax: +49 345221-4776

Internet address: www.wirtschaft-halle.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Stadt Halle/Saale, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Team VOL

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle/Saale

Postal code: 06108

Country: Germany

For the attention of: Frau Marion Bauhardt

E-mail: marion.bauhardt@halle.de

Telephone: +49 345221-4449

Fax: +49 345221-4447

Internet address: www.halle.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Stadt Halle/Saale, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Team VOL

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle/Saale

Postal code: 06108

Country: Germany

For the attention of: Frau Sieglinde Voigt-Kremal
E-mail: sieglinde.voigt-kremal@halle.de
Telephone: +49 345221-4445
Fax: +49 345221-4447

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Rahmenvertrag zur Umsetzung von Marketingprojekten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 13: Advertising services

Main site or place of performance: Stadt Halle/Saale, Amt für Wirtschaftsförderung, Marktplatz 1, 06108 Halle/Saale, DEUTSCHLAND.

NUTS code DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 126 000,00 and 504 000,00 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Rahmenvertrag zur Umsetzung von Marketingprojekten zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes Halle: Unterstützung der Kommunikation des Wirtschaftsstandortes Halle (Saale) - von der Darstellung der allgemeinen Standortfaktoren bis hin zu fall- und projektkonkreten Reaktionen auf spezifische Investorenwünsche; Beratung zu und Entwicklung von strategischen und werblichen Kommunikationsaktivitäten; jährliche Budget- und Produktplanung gemeinsam mit der Wirtschaftsförderung; Konzeption, Gestaltung und Herstellung neuer Produkte (inklusive Textarbeit, Herstellung von Bildmaterial, Übersetzungsleistungen, Produktion, Programmierung); Aktualisierung und Nachauflage bestehender Produkte; Pflege und Ausbau der Partnermarketingstrukturen. Die zu planenden und umzusetzenden Kommunikationsinstrumentarien umfassen u.a. Printmedien, elektronische Medien (z.B. Web-Applikationen, Datenbanken, Filmtrailer), PR-Instrumente (z. B. Auswahl geeigneter Medien für redaktionelle Beiträge und Anzeigenschaltungen, Erstellung redaktioneller Beiträge, Gestaltung von Anzeigen), Messebeteiligungen.

II.1.6. CPV code(s)

79340000 Advertising and marketing services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Leistungszeitraum: 1.1.2013 bis 31.12.2016.

Estimated value excluding VAT: 504 000,00 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der Auftrag kann mit einer Option um jeweils ein weiteres Jahr bis maximal 31.12.2016 verlängert werden.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2013. Completion 31.12.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Der Vertreter ist zu benennen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Bescheinigung der Berufsgenossenschaft, bei Firmensitz außerhalb der BRD: Bescheinigung des für Sie zuständigen Versicherungsträgers;
2. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden;
3. Auszug aus dem Handelsregister des zuständigen Amtsgerichtes o.ä. bzw. entsprechende

europäische Nachweise.

- Bitte in dieser Reihenfolge mit Nummerierung angeben -.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 4. Erklärung über Gesamtumsatz des Unternehmens sowie Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre;

5. Angabe über möglicherweise beabsichtigte Unteraufträge.

— Bitte in dieser Reihenfolge mit Nummerierung angeben -.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

6. Berufliche Befähigung des Bewerbers und der Führungskräfte des Unternehmens (Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter);

7. Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten gleichartigen Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen oder privaten Auftraggeber;

8. Vorlage von Referenzprodukten.

— Bitte in dieser Reihenfolge mit Nummerierung angeben -.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Werbekauffrau/-mann; Diplom-Designerin/-Designer o.ä.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: a) Leistungsfähigkeit und Fachkompetenz (Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter; Erfahrung in Konzeption, Budgetplanung und Produktumsetzung);

b) Referenzen (Printmedien, elektronische Medien, PR, Messen).

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Amt 80-L-08/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.7.2012 - 14:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.7.2012 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

30.7.2012

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

I.1) Internet-Adresse(n):

- Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: (URL): Stadt Halle (Saale), Rechtsamt,
- Adresse des Beschafferprofils: (URL): Marktplatz 1, D-06108 Halle (Saale).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt
Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle/Saale
Postal code: 06112
Country: Germany
Telephone: +49 3455140
Fax: +49 3455141115

Body responsible for mediation procedures

Official name: Stadt Halle/Saale, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, z. H. Herrn Baus
Postal address: Marktplatz 1
Town: Halle/Saale
Postal code: 06108
Country: Germany
Telephone: +49 3452214400
Fax: +49 3452214447

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Vergaberügen sind unverzüglich (definiert in § 122 BGB) bei der unter Punkt VI.4.3 benannten Stelle zu erheben. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Angebotes bei der unter Punkt VI.4.3 benannte Stelle zu rügen. Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 107 ff GWB (bei Ablehnung einer Rüge): spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Stadt Halle/Saale, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Herrn Baus
Postal address: Marktplatz 1
Town: Halle/Saale
Postal code: 06108
Country: Germany
Telephone: +49 3452214440
Fax: +49 3452214447

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.6.2012